

>>> DE <<< (deutscher Originaltext)

>>> UA <<< (mit deepl.com übersetzt / translated with deepl.com)

>>> DE <<<

- Freiberufliche Tätigkeit
 - Gründungsunterstützung:
<https://www.egz-leipzig.de/leistungen/beratung-und-coaching/gruendungsunterstuetzung-fuer-migranten>
 - Termin im Jobcenter über den persönlichen Ansprechpartner
 - Allgemein:
<https://jobcenter-leipzig.de/vermittlung/besondere-zielgruppen/selbstaendige/>
 - Ausführliche Infos für Selbständige im SGBII:
<https://jobcenter-leipzig.de/wp-content/uploads/2020/12/Informationen-fur-Selbstaendige-und-Existenzgruender-2018.pdf>
- Wie findet man ohne Sprachkenntnisse einen Arbeitsplatz und ist es möglich, Umschulungskurse zu besuchen?
 - Die Tätigkeiten, die ohne Sprachkenntnisse ausgeführt werden können sind meistens im Helferbereich, solche Arbeitsverträge sind oft unsicher und schlechter bezahlt. Sprachkenntnisse können dabei helfen, einen sichereren Arbeitsplatz zu bekommen, der Ihren Qualifikationen entspricht
- Arbeitssuche
 - Jobsuche_Links: s. Tabelle
- Wie man eine neue Fachrichtung erlernt und erhält, um in Deutschland zu bleiben und zu arbeiten
 - Wenn die vorhandenen Qualifikationen aus verschiedenen Gründen nicht weiter verwertbar sind, ist eine Umschulung/Qualifizierung möglich
 - Persönliches Gespräch mit einem Vermittler notwendig
- Kann ich in Deutschland eine Stelle als Psychotherapeutin finden, wenn ich kein Deutsch, sondern nur Ukrainisch und Russisch spreche?
 - Psychotherapeut ist ein reglementierter Beruf:
 - Sie brauchen Deutschkenntnisse auf dem **Sprachniveau B2** des [Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen](#)
 - Sie müssen auch eine Fachsprachenprüfung auf dem **Sprachniveau C2** machen. Die Fachsprachenprüfung absolvieren Sie in den meisten Bundesländern bei der Landespsychotherapeutenkammer.
 - Sie müssen bei der Antragstellung noch kein [Sprachzertifikat](#) vorlegen. Sie können die Deutschkenntnisse zu einem späteren Zeitpunkt nachweisen.
 - <https://www.erkennung-in-deutschland.de/html/de/index.php>
- Wie man mit einer höheren ukrainischen Ausbildung an einer Universität oder einer Ausbildung teilnimmt
 - Naomi: <https://www.naomi-leipzig.de/jmd-gfh.html>
 - Studentenwerk:
<https://www.studentenwerk-leipzig.de/kultur-internationales/support-fuer-gefluechtete>
- Welche Unterlagen sind für die Bewerbung erforderlich?
 - Lebenslauf
 - Motivationsschreiben
 - Zeugnisse, Zertifikate, Bildungsnachweise
 - Bewerbungscoaching/Bewerbungstraining mit Unterstützung v. JC möglich

- Arbeit im IT-Bereich in Leipzig, ohne Deutschkenntnisse, sondern nur mit Englisch
 - Die IT-Branche ist sehr aufnahmefähig, mit guten Englischkenntnissen habe Sie gute Chancen
- Im Bereich der Konstruktion - Schätzer, wo für die Arbeit zu suchen, wie man ein Diplom in Deutschland zu erkennen.
 - Beratung bei [IBAS](#) zum Thema Anerkennung
 - Kosten für Übersetzung und Anerkennung der ausländischen Bildungsabschlüsse können durch Jobcenter aus dem Vermittlungsbudget übernommen werden
- Wie hebt man sich von anderen Bewerbern ab?
 - Gute Frage! Bewerbungscoaching/Training bei Bedarf über Jobcenter möglich
- Wie finde ich einen Job in meinem Bereich im Unternehmen (ich bin Food- und Familienfotograf)
 - Stellenangebote in Medien-Firmen
- Was brauche ich, um eine Stelle bei der DB zu bekommen?
 - DB-Recruiting-Center steht direkt am Gleis 1 am HbF
- 1. Wie suche ich einen Minijob?
 - Im Internet, in der Zeitung, über Freunde und Bekannte, Aushang in den Läden/Supermärkten
- 2. Gibt es Beratungsstellen, bei denen ich mich kostenlos und persönlich zu den Perspektiven auf dem Arbeitsmarkt beraten lassen kann?
 - Persönlicher Ansprechpartner im Jobcenter, Agentur für Arbeit, wenn Sie kein ALGII beziehen
- Über die Bestätigung des medizinischen Diplom Anerkennung
- Wahrscheinlichkeit der Integration in das deutsche Gesundheitssystem, wenn Sie im Alter von 50+ ein medizinisches Diplom haben
 - Großer Fachkräftemangel im med. Bereich, Schwierigkeit: Fachsprachprüfung C1
- Wie man eine Stelle nach Fachgebiet findet Übersicht Jobsuche-Links
- Wie kann ich mich in Deutschland verwirklichen? mit viel Geduld
- Wenn ich einen ukrainischen Führerschein habe, habe ich dann das Recht, in Deutschland zu arbeiten, muss ich trotzdem hier studieren?
 - Führerschein ist schon eine gute Voraussetzung, eine Arbeitsaufnahme ist auch ohne Qualifizierung möglich, je nach Arbeitgeber, mit Quali steigen die Chancen auf eine nachhaltige Integration
- Stellensuche, Wege und Möglichkeiten. s. Übersicht Jobsuche Links
- Wie man Diplome legalisiert und im Fachgebiet arbeitet s. oben zum Thema Anerkennung
- Erläuterung zum Minijob
 - Guter Anfang
 - Parallel zum Sprachkurs möglich
 - Relativ Flexibel
 - Meistens nicht bedarfsdeckend
- Wo man mit der Stellensuche beginnen sollte
 - Bei der Zielsetzung: Was will ich? Was kann ich? Was ist mein Zielberuf? Danach die Strategie aufbauen: Was sind die Voraussetzungen, um mein Ziel zu erreichen Beratung im Jobcenter kann helfen
- Wie bekomme ich einen Zuschuss vom Jobcenter für Studium und Arbeit?
 - Studium wird vom Jobcenter nicht gefördert, Sicherung des Lebensunterhalts ist unter bestimmten Voraussetzungen möglich Beratung in der Leistungsabteilung möglich
 - Wer eine Beschäftigung ausübt, kann trotzdem aufstockend ALGII beziehen, solange der Bedarf nicht durch Lohn/Gehalt gedeckt werden kann
- Wie bestätigt man ein ukrainisches Hochschuldiplom? s. oben zum Thema Anerkennung
- Zusatzausbildung mit anschließender Beschäftigung in Deutschland
 - Beratung beim Vermittler im Jobcenter jederzeit möglich, Weiterbildung ab Sprachniveau B2 sinnvoll

- Welches Sprachniveau sollte eine Person haben, um bei der Arbeitssuche frei zu sein?
 - Es hängt von dem Zielberuf ab, für manche Berufe ist A2 ausreichend, bei anderen ist C1 oder C2 notwendig
- Wie man einen neuen Beruf erlernt, ein Krankenpflegediplom bestätigt, wie man einen gut bezahlten Job findet, Arbeit für Menschen mit Behinderungen
- Ich bin von Beruf Arzt, habe 22 Jahre medizinische Praxis, ich möchte meine medizinische Tätigkeit in Deutschland fortsetzen, wie mache ich das richtig?
 - Merkblatt Approbation für Ärzte s. Anhang
 - Allgemeine Sprachkenntnisse erwerben, mindestens B2
 - Berufssprachkurs für akademische Heilberufe C1 über Jobcenter beginnen
 - Approbation beantragen
 - Kosten für Übersetzung und Approbation können vom Jobcenter übernommen werden
- Wie kann ich in meinem Fachgebiet arbeiten?
 - Je nach Fachgebiet
- Meine Rechte bei der Arbeit
 - Beratung über das [Projekt „faire Integration“](#)
- Merkmale der Beschäftigung, soziale Garantien, die Möglichkeit, einen neuen Beruf zu erlernen, Umschulung. □ ??? weites Spektrum...
- Wie man einen Job finden □ s. Übersicht Jobsuche Links
- Wie kann ich einen Arbeitsplatz für mich finden? □ s. Übersicht Jobsuche Links
- Anerkennung des Diploms, des Studiums, der Arbeit
 - <https://www.erkennung-in-deutschland.de/html/de/index.php>
 - [Valikom](#) □ Anerkennung der nonformalen Qualifikationen (mindestens 25 Jahre Berufserfahrung)
 - Ansprechpartner für Leipzig:
 - Industrie- und Handelskammer Halle-Dessau, Dr. Kathrin Rheinländer, Tel: 0345/2126-260, E-Mail: krheinlaender@halle.ihk.de
 - Handwerkskammer Halle (Saale), Ulrike Thomas, Tel.: 0345/2999-282, E-Mail: uthomas@hwkhalle.de
- Wie man sich an soziale Aktivitäten anpasst
 - <https://www.leipzig.de/freizeit-kultur-und-tourismus>
- Wie Sie Ihr eigenes Unternehmen gründen □ s. oben
- Welche freien Stellen auf dem Markt sind. Was sind die kreativen Stellenangebote? □ s. Übersicht Jobsuche Links
- Besonderheiten der deutschen Gesetzgebung □ ???
- Wie kann man sich selbst finden und weiterleben? Wie findet man sich selbst? □ ???
- Wie Sie sich vor falscher Beschäftigung schützen können (inoffiziell). Ich möchte eine Bestätigung, dass Sie bei den deutschen Rentenbehörden gemeldet sind.
 - Beratung über das [Projekt „faire Integration“](#)
- Ich bin an Fragen zu meiner Ausbildung in der Ukraine interessiert. □ ???

>>> UA <<<

- Фріланс-діяльність
 - o Стартова підтримка:
<https://www.egz-leipzig.de/leistungen/beratung-und-coaching/gruendungsunterstuetzung-fuer-migranten>
 - o Запис до Центру зайнятості через особисту контактну особу
 - o o Загальна інформація:
<https://jobcenter-leipzig.de/vermittlung/besondere-zielgruppen/selbstaendige/>
 - o o Детальна інформація для самозайнятих осіб у Держпраці:
<https://jobcenter-leipzig.de/wp-content/uploads/2020/12/Informationen-fur-Selbstaendige-und-Existenzgruender-2018.pdf>
- Як знайти роботу без знання мови і чи можна пройти курси перекваліфікації?
 - o Роботи, які можна виконувати без мовних навичок, здебільшого у допоміжному секторі, такі трудові контракти часто є незахищеними та низькооплачуваними. Знання мови може допомогти вам отримати більш надійну роботу, яка відповідає вашій кваліфікації.
- Пошук роботи
 - o Посилання на пошук роботи: див. Таблицю
- Як навчитися та отримати нову кваліфікацію для перебування та роботи в Німеччині
 - o Якщо наявна кваліфікація не може бути використана з різних причин, можлива перепідготовка/кваліфікація
 - o Необхідна особиста співбесіда з медіатором
- Чи можу я знайти роботу психотерапевта в Німеччині, якщо я не володію німецькою мовою, а тільки українською та російською?
 - o Психотерапевт є регульованою професією:
 - Вам необхідно володіти німецькою мовою на рівні B2 за шкалою Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти.
 - Також необхідно скласти іспит з технічної мови на рівень C2. У більшості земель Ви складаєте іспит на знання мови в Державній палаті психотерапевтів.
 - Поки що не потрібно подавати мовний сертифікат при подачі заяви. Ви можете підтвердити свої знання німецької мови пізніше.
 - <https://www.anerkennung-in-deutschland.de/html/de/index.php>
- Як вступити до ВНЗ або на навчання з вищою українською освітою
 - o Наомі: <https://www.naomi-leipzig.de/jmd-gfh.html>
 - o Студентський відділ:
<https://www.studentenwerk-leipzig.de/kultur-internationales/support-fuer-gefuechete>
- Які документи необхідні для подачі заявки?
 - o Біографічна довідка
 - o Мотиваційний лист
 - o Свідоцтва, сертифікати, свідоцтва про освіту
 - Можливе навчання/тренінги по застосуванню за підтримки JS
- Робота в ІТ сфері в Лейпцигу, без знання німецької мови, а тільки англійська
 - o ІТ-сектор дуже сприйнятливий, з хорошим знанням англійської мови ви маєте хороші шанси

- У сфері будівництва - кошторисникам, де шукати роботу, як визнати диплом в Німеччині.
 - o Консультування в IBAS з питань визнання
 - o Витрати на переклад та визнання іноземних освітніх кваліфікацій можуть покриватися центрами зайнятості з бюджету працевлаштування.
- Чим ви виділяєтесь серед інших претендентів?
 - o Гарне запитання! У разі потреби центр зайнятості може надати консультації/тренінги з написання заяви про працевлаштування.
- Як мені знайти роботу за фахом в компанії (я фуд і сімейний фотограф)?
 - o Пропозиції роботи в медіа-компаніях
- Що потрібно для того, щоб влаштуватися на роботу в ДБ?
 - o Рекрутинговий центр DB знаходиться поруч з колією 1 на Hbf
- як шукати міні-роботу?
 - o В інтернеті, в газеті, через друзів та знайомих, оголошення в магазинах/супермаркетах.
- чи існують консультаційні центри, де я можу отримати безкоштовну особисту консультацію щодо перспектив на ринку праці?
 - o Особисте звернення до Центру зайнятості, Агентства зайнятості, якщо Ви не отримуєте ALGII
- Щодо підтвердження визнання медичного диплома Визнання диплома про освіту
- Ймовірність інтеграції в німецьку систему охорони здоров'я при наявності медичного диплома у віці 50+.
 - o Велика нестача кваліфікованих працівників у мед. сфері, складність: іспит на знання мови за фахом C1
- Як знайти роботу за фахом Огляд посилань для пошуку роботи
- Як знайти роботу в Німеччині? З великим терпінням
- Якщо я маю українське водійське посвідчення, чи маю я право працювати в Німеччині, чи повинен я ще вчитися тут?
 - o Наявність водійських прав вже є хорошою передумовою, влаштуватися на роботу можна і без кваліфікації, в залежності від роботодавця, з кваліфікацією шанси на стійку інтеграцію зростають.
- Пошук роботи, шляхи та можливості. s. Огляд посилань для пошуку роботи
- Як легалізувати дипломи і працювати в сфері, зазначеній вище, на предмет визнання
- Пояснення до міні-роботи
 - o Гарний початок
 - o Можливо паралельно з мовним курсом
 - o Відносно гнучкий
 - o Здебільшого не покриває потреби
- З чого почати пошук роботи
 - o У постановці цілей: Чого я хочу? Що я можу зробити? Яка моя цільова робота? Тоді будуйте стратегію: Які вимоги необхідні для досягнення моєї мети Консультація в центрі зайнятості може допомогти.
- Як отримати дотацію від Центру зайнятості на навчання та роботу?
 - o Навчання не субсидується Центром зайнятості, забезпечення засобів до існування можливе за певних умов Можливе консультування у відділі допомоги
 - o Якщо Ви працюєте, Ви все одно можете отримувати додаткову допомогу по ALGII, якщо Ваші потреби не можуть бути покриті Вашою заробітною платою.
- Як підтвердити український диплом про вищу освіту? див. вище щодо визнання
- Додаткове навчання з подальшим працевлаштуванням у Німеччині

- o Консультація з посередником Центру зайнятості можлива в будь-який час, подальше навчання має сенс, починаючи з мовного рівня B2 і вище.
- Яким рівнем мови повинна володіти людина, щоб вільно шукати роботу?
 - o Це залежить від цільової професії, для деяких професій достатньо A2, для інших - C1 або C2.
- Як освоїти нову професію, підтвердити диплом медсестри, як знайти високооплачувану роботу, роботу для людей з інвалідністю.
- Я лікар за фахом, маю 22 роки медичної практики, хочу продовжити медичну практику в Німеччині, як мені правильно це зробити?
 - o Апробація брошури для лікарів с. Додаток
 - o Набути загальних мовних навичок, принаймні B2
 - o розпочати курс професійної мови для академічних медичних професій C1 через Центр зайнятості
 - o подати заяву на отримання ліцензії на медичну практику
 - o Витрати на переклад та ліцензію на здійснення адвокатської діяльності можуть бути покриті Центром зайнятості
- Як я можу працювати за фахом?
 - o Залежно від галузі
- Мої права у сфері праці
 - o Консультування щодо проекту "справедлива інтеграція"
- Особливості працевлаштування, соціальні гарантії, можливість отримання нової професії, перекваліфікації. широкого спектру дії...
- Як знайти роботу с. Огляд посилань для пошуку роботи
- Як знайти роботу для мене с. Огляд посилань для пошуку роботи
- Визнання диплома, навчання, роботи
 - o <https://www.anerkennung-in-deutschland.de/html/de/index.php>
 - o Valikom Визнання неформальної кваліфікації (не менше 25 років професійного стажу)
 - Контакт для Лейпцига:
 - Торгово-промислова палата Галле-Дессау, д-р Катрін Райнлендер, тел.: 0345/2126-260, e-mail: krheinlaender@halle.ihk.de
 - Реміснична палата м. Галле (Заале), Ульріке Томас, тел.: 0345/2999-282, e-mail: uthomas@hwkhalle.de
- Як адаптуватися до громадської діяльності
 - o <https://www.leipzig.de/freizeit-kultur-und-tourismus>
- Як розпочати власний бізнес див. Вище
- Які вакансії є на ринку? Що таке креативні вакансії? с. Огляд посилань для пошуку роботи
- Особливості німецького законодавства в сфері захисту прав інтелектуальної власності
- Як знайти себе і рухатися далі? Як знайти себе? ???
- Як убезпечити себе від неправдивого працевлаштування (неофіційного). Я хотів би отримати підтвердження того, що Ви перебуваєте на обліку в німецьких пенсійних органах.
 - o Консультування щодо проекту "[справедлива інтеграція](#)"
- Мене цікавлять питання щодо моєї освіти в Україні. ???